

زبان عربی

** عَيْنُ الْأَنْسَبِ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجُمَةِ أَوْ الْمَفْهُومِ مِنْ أَوْ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ:

۱- «مَنْ بَعَثْنَا مِنْ مَرْقَدْنَا هَذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَ صَدَقَ الْمُرْسَلُونَ!»:

- ۱) که ما را از خوابگاهمان برانگیخت؟ این همان وعده خداوند است و رسولان او راست گفتند!
- ۲) چه کسی ما را از آرامگاه برانگیخت؟ این است همان وعده خدای رحمان، و پیامبران راست گفتند!
- ۳) کسی که ما را از مرقدمان مبعوث کرد، کیست؟ این چیزی است که خداوند وعده داده بود و فرستادگان راست می‌گفتند!
- ۴) چه کسی ما را از خوابگاهمان برانگیخت؟! این چیزی است که خداوند رحمان وعده داد، و فرستاده شدگان راست گفتند!

۲- «كَانَ الْمَزَارِعُ يَرْبِي الْخَضِرَاوَاتِ فِي الْحَقْلِ وَ هُوَ لَا يَشْعُرُ بِالتَّعَبِ!»:

- ۱) کشاورزی که سبزیجات را در کشتزار پرورش می‌داد، اصلاً احساس خستگی نمی‌کند!
- ۲) کشاورز، سبزیجات را در کشتزارها پرورش می‌دهد، درحالی‌که خستگی را احساس نمی‌کند!
- ۳) کشاورز، سبزیجات را در کشتزار پرورش داده بود، درحالی‌که خستگی را احساس نکرد!
- ۴) کشاورز، سبزیجات را در کشتزار پرورش می‌داد، درحالی‌که احساس خستگی نمی‌کرد!

۳- «عَمْرُ نَوْعٍ مِنْ تِلْكَ الْأَشْجَارِ الْمَرْتَفِعَةِ قَدْ يَصِلُ إِلَى أَكْثَرِ مِنْ أَرْبَعِمِئَةِ سَنَةٍ!»:

- ۱) یک نوع از آن درختان بلند وجود دارد که عمرش به بیش از چهارصد سال می‌رسد!
- ۲) عمر نوعی از آن درختان مرتفع به بیش از چهار هزار سال رسیده است!
- ۳) عمر یک نوع از آن درختان بلندتر گاهی به بیش از چهل سال می‌رسد!
- ۴) عمر یک نوع از آن درختان بلند گاهی به بیش از چهارصد سال می‌رسد!

۴- «مَا أَظْلَمَ مَنْ يَقُومُ بِنَشَاطَاتٍ مُخْرَبَةٍ تُؤَدِّي إِلَى اخْتِلَالِ التَّوَازُنِ فِي الطَّبِيعَةِ!»:

- ۱) هر که به فعالیت‌های مخرب می‌پردازد چقدر ظالم است، زیرا که منجر به اختلال تعادل در طبیعت می‌شود!
- ۲) ستمگر است کسی که فعالیت‌های تخریب‌گرایانه‌ای انجام می‌دهد که سبب مختل کردن توازن در طبیعت می‌گردد!
- ۳) کسی که به فعالیت‌های تخریب‌گرایانه‌ای اقدام می‌کند که منجر به اختلال توازن در طبیعت می‌شود، چقدر ستمگر است!
- ۴) چقدر ظالم است هر که به فعالیت‌های مخرب اقدام کند و منجر به اختلال تعادل در طبیعت شود!

۵- «عِنْدَمَا لَمْ يَصْدَقِ الْمُسْلِمُونَ قَوْلَ الشَّيْمَاءِ فَأَخَذُوهَا عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ (ص) وَ أَكْرَمَهَا كَثِيرًا!»:

- ۱) وقتی مسلمین سخن شیماء را راست نمی‌پنداشتند، پس او را گرفتند و نزد رسول خدا (ص) بردند، و ایشان او را خیلی گرامی داشت!
- ۲) مسلمان‌ها وقتی حرف شیماء را باور نکرده بودند، او را نزد پیامبر (ص) بردند و ایشان او را بسیار اکرام کرد!
- ۳) هنگامی‌که مسلمانان حرف شیماء را باور نکردند، پس او را گرفتند و نزد رسول خدا (ص) بردند، پس او را بسیار اکرام کرد!
- ۴) زمانی‌که مسلمانان، سخن شیماء را باور نکردند، پس او را پیش رسول خدا (ص) بردند و او را بسیار اکرام کرد!

۶- عَيْنُ الصَّحِيحِ:

- ۱) یا بائع الملباس أسعار هذه الفساتين غالية: ای فروشنده لباس‌ها قیمت این شلوارها گران است!
- ۲) حَيَّ عَلَيَّ صَلَاةَ تَقْرِبَكَ إِلَى اللَّهِ: بشنابید به سوی نمازی که شما را به خداوند نزدیک می‌کند!
- ۳) عَلَيكُمْ بِتَعَلُّمِ الْعُلُومِ وَ الْمَهَارَاتِ النَّافِعَةِ: شما باید دانش‌ها و مهارت‌های سودمند را یاد دهید!
- ۴) قَدَّمَ لِقَمَانَ الْحَكِيمِ لِإِبْنِهِ مَوَاعِظَ قَيْمَةً: لقمان حکیم، پندهای ارزشمندی را به فرزندش تقدیم کرد!

۷- عَيْنُ الْخَطَا:

- ۱) كَتَا نَمَشِي فِي الشَّاطِئِ وَ تَحْرَقُ الرَّمَالُ أَقْدَامَنَا: در ساحل قدم می‌زنیم و شن پاهایمان را می‌سوزاند!
- ۲) يُعَدُّ إِجَادَ النِّفَايَاتِ الصَّنَاعِيَّةِ مِنْ مَهْدَدَاتِ الطَّبِيعَةِ: به‌وجود آوردن زباله‌های صنعتی از تهدیدکننده‌های طبیعت به شمار می‌رود!
- ۳) كَانَتْ لَهُ أُخْتٌ وَ تَلَاعِبُهُ قَبْلَ عَشْرِينَ سَنَةً: یک خواهر داشت و بیست سال پیش با او بازی می‌کرد!
- ۴) مَا أَسْرَعَ نَمَوْ هَذَا الْحَيْوَانَ الذِّكْيَ: رشد این حیوان باهوش چه شتابان است!

۸- «أَيُّ دُوسْتَمِ صَدَايْتِ رَا بَايِنِ بِيَاوِرِ، بِيْ غَمَانِ زَشْتِ تَرِينِ صَدَاها، صَدَايْ خِرَانِ اسْت.»:

- ۱) یا حبیبی اغضض من صوتک، إنَّ صَوْتَ الْجِمَارِ مِنْ أَنْكَرِ الْأَصْوَاتِ. (۲) أَيْهَا الصَّدِيقُ اغضض من صوتک، إنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ.
- ۳) یا صدیقی اغضض من صوتک، إنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ. (۴) أَيْهَا الْحَبِيبُ اغضض من صوتک، إنَّ صَوْتَ الْجِمَارِ مِنْ أَنْكَرِ الْأَصْوَاتِ.

۹- عَيْنُ الْمُنَاسَبِ فِي الْمَفْهُومِ: «مَنْ جَرَّبَ الْمُجْرَبَ حَلَّتْ بِهِ النَّدَامَةُ!»:

- ۱) ما آزموده‌ایم در این شهر بخت خویش / بیرون کشید باید از این ورطه رخت خویش
- ۲) از دوستان عهد بسی آزموده‌ام / کس را به گاه عهد وفایی نیافتم
- ۳) کسی را که آزمودی چند و چونش / مکن زنه‌ار دیگر آزمونش
- ۴) صائب به این خوشم که مرا آزموده‌اند / شیرین لبان به باده تلخ عتاب‌ها

*** عَيِّن الخطأ في الإعراب و التحليل الصرفي:

10- «يأمل العجائز أن يعيشوا حتى يأكلوا من ثمرات الجوز»:

- (1) يأمل: مضارع - مجرد ثلاثي و أصله «أ م ل» - معلوم / الجملة فعلية
(2) العجائز: جمع تكسير أو مكسر و مفرده «العجوز» - معرب / فاعل و مرفوع
(3) يعيشوا: للغائبين - مزيد ثلاثي من باب إفعال - لازم / فعل و له فاعل
(4) ثمرات: جمع سالم للمؤنث و مفرده ثمرة - معرب / مجرور بحرف الجر

11- «تلاعب تلاميذنا الصغار فهُم يشعرون بالفرح حقاً»:

- (1) تلاعب: للمتكلم مع الغير - مضارع - مزيد ثلاثي و ماضيه تلاعبنا / الجملة فعلية
(2) الصغار: جمع مكسر و مفرده «الصغير» - معرف بأل / صفة للموصوف «تلاميذ»
(3) يشعرون: مضارع - للغائبين - مجرد ثلاثي - لازم / فعل و فاعله الواو
(4) الفرح: اسم - مفرد مذكر - معرفة - معرب / مجرور بحرف الجر

12- «أرضى المؤمن ربّه عندما أنفق أمواله للفقراء!»:

- (1) أرضى: فعل ماضٍ - مزيد ثلاثي و مصدره على وزن إفعال / فعل و فاعله المؤمن
(2) ربّه: اسم - مفرد مذكر - اسم الفاعل - معرف «بالعلم» / مفعول و منصوب
(3) أنفق: فعل ماضٍ - مزيد ثلاثي و مضارعة يُنفِقُ - متعدّد / فعل و الجملة فعلية
(4) أموال: جمع مكسر و مفرده مذكر - معرب / مفعول و منصوب

*** عَيِّن المناسب في الجواب عن الأسئلة:

13- عَيِّن الخطأ في ضبط حركات الحروف:

- (1) الوالدُ يَقْبَلُ ابنه لكنه ما قَبِلَ أخته .
(2) قَرَّرَ صاحبُ البيتِ أَنْ يُتَخَلَّصَ مِنْهُ.
(3) كُلُّ شَيْءٍ يَرِخُّصُ إِذَا كَثُرَ إِلَّا الْأَدَبُ.

14- عَيِّن ما ليس فيه جمع مكسر:

- (1) الأمطار الحمضية تُعدّ من مهددات البيئة.
(2) نقار الخشب ينقر جذوع الشجرات كثيراً.
(3) الوالد يُقدِّم لابنه مواعظ قيّمة.
(4) قد تُفتش عين الحياة في الظلمات.

15- عَيِّن ما فيه اسم المكان و اسم الفاعل معاً:

- (1) علينا أن لا نرفع أصواتنا فوق صوت المخاطب.
(2) ذلك متجر زميلي، له سراويل أفضل.
(3) قام المدرس بإغلاق أبواب المكاتب.
(4) هذه الموظفة تعيش في تلك المنطقة.

16- عَيِّن ما فيه اسم المبالغة:

- (1) نجد في آثار الكُتّاب قصصاً رائعة!
(2) يعبد الكفّار أصنامهم و لا يعبدون الله!
(3) لا شك أن الله هو الرزاق!
(4) صديقي مُوظّف و يعمل في هذه المنظمة!

17- عَيِّن ما فيه اسم الفاعل و اسم التفضيل معاً:

- (1) أحسنُ الطلّاب من يقرأ دروسه جيّداً!
(2) وجدتُ أفضل الحقائق في السوق!
(3) أكرم المعلمون تلاميذهم النشيطين!
(4) أعلم أن أقدم المتاحف في هذه المدينة!

18- عَيِّن ما فيه اسم المفعول من الفعل المزيد:

- (1) الشيخ يساعد مظلومي القبيلة دائماً!
(2) إن المؤمنين يتوكّلون على الله فقط!
(3) يزرع الفلاح المُجَدّ فسائل الأشجار!
(4) فقالوا إنّنا إليكم مرسلون!

19- عَيِّن الجمع المكسر يدلّ على المكان:

- (1) أكثر المزارعين يزرعون الخضراوات!
(2) بحثتُ عن مكاتب فما وجدت شيئاً هنا!
(3) مفاتيح الغرفة بيد مدير المدرسة!
(4) الدؤوب لا يشعر بالتعب عند المشاكل!

20- عَيِّن ما ليس فيه اسم التفضيل:

- (1) أحبُّ أن أسافر إلى البلدان الجنوبية!
(2) خير إخوانكم من أهدى إليكم عيوبكم!
(3) الأفاضل يحيون الدراسة و البحث!
(4) استلمتُ نقودي من خير الأمتنا بيننا!